Instituto Moll
Centro de Investigación de Pintura Flamenca

FONDATION PÉRIER D'IETEREN

Abierta la recepción propuestas - Call for papers-*

Cultural Crossroads – Encrucijada cultural-
Encuentros artísticos entre los Países Bajos y España, siglos XV al XVII
IV – Vidrieras

Desde 2020, la investigación sobre los intercambios artísticos entre los Países Bajos y la Península Ibérica ha cobrado un nuevo impulso gracias a la colaboración entre el Instituto Moll (Madrid) y la Fundación Périer-D'Ieteren (Bruselas), que documentan y estudian el arte que se desarrolló en Flandes y Borgoña desde el siglo XV hasta el XVII, y aún se conserva en colecciones españolas. Como parte de esta iniciativa, la jornada de estudio de 2027 analizará el papel de los artistas extranjeros y las vidrieras importadas en la Península Ibérica, poniendo de relieve un ámbito que aún ofrece un potencial considerable para futuras investigaciones.

A partir del siglo XV, la renovación estructural de las catedrales y los edificios religiosos de grandes núcleos urbanos, convirtió esas poblaciones en los centros artísticos de la península. Ciudades como Sevilla, Segovia, Salamanca, Burgos, Cuenca o Toledo se convirtieron en importantes centros en los que, tanto los pintores de vidrieras como los vidrieros procedentes de los Países Bajos, establecieron sus talleres. Paralelamente, a esta actividad no se dejaron de importar vidrieras realizadas desde el norte, por lo que las vidrieras con un estilo nórdico se imponían en los diversos centros artísticos. Los encargos procedían principalmente de la Iglesia católica y de la monarquía, y se formalizaban mediante contratos detallados en los que se especificaban el programa iconográfico, los requisitos técnicos y el pago correspondiente a cada proyecto.

Esta jornada de estudio se centra en el papel de los maestros vidrieros flamencos y neerlandeses que desarrollaron su actividad en la Península Ibérica entre los siglos XV y XVII. Se prestará especial atención a su contribución al desarrollo de los talleres locales mediante la transferencia de conocimientos artísticos y técnicos, así como al grado en que su producción pudo haber dominado el mercado local. La dinámica existente en estos centros artísticos entre los talleres locales y los maestros extranjeros constituye un importante campo de investigación sobre el intercambio artístico en toda la Península Ibérica entre los siglos XV y XVII.

Entre los artistas vidrieros del norte de Europa que desarrollaron su actividad en la Península Ibérica, se pueden distinguir varios centros regionales de producción. En Burgos: Arnao de Flandes el Viejo (activo entre 1503 y 1512) trabajó como pintor de

* Ilustración: Vicente Menardo, *La Visitación*, 1568. Catedral de Sevilla.

vidrieras, diseñando y realizando, por lo general, vidrieras en su propio taller; Claes Rombouts (ca. 1450-1531), aunque vinculado a encargos en la misma ciudad, operaba desde Flandes, donde diseñaba y realizaba vidrieras en su propio taller. Arnao de Flandes el Joven (1490-1557) y Vicente Menardo (activo en la segunda mitad del siglo XVI) fueron algunos de los pintores de vidrieras trabajando en la catedral de Sevilla. En Segovia, Pierres de Holanda (activo entre 1530 y 1560), Nicolás de Holanda (fallecido en 1546) y Wouter de Roeck (activo entre 1539 y 1545) fueron prolíficos en la ciudad. Un carácter itinerante presenta Arnao de Vergara (ca. 1500-1557) cuyos diseños se ejecutaron tanto en Sevilla como en Osuna o Granada; en esta última ciudad Jan de Campen (activo entre 1540 y 1580) desarrolló gran parte de su actividad.

Además del intercambio artístico, las vidrieras constituyen una importante fuente para la investigación técnica y material. Dado que la mayoría de las vidrieras permanecen en la estructura de los edificios o se han perdido con el paso del tiempo, las oportunidades para examinarlas de cerca son escasas. Las campañas de restauración y conservación ofrecen oportunidades únicas para revisar sus materiales y técnicas, al tiempo que las hacen más accesibles para los investigadores y el público.

Esta jornada de estudio pretende seguir aportando nuevas perspectivas sobre el intercambio artístico, las prácticas de los talleres y la difusión de patrones y fórmulas de trabajo, así como las actuales pautas de restauración de estas vidrieras históricas. Demostrando que el estudio de las vidrieras en España sigue siendo un campo rico y, en gran medida, abierto a futuras investigaciones.

Mesas de reflexión:

1. La producción de vidrieras en España a cargo de artesanos extranjeros. Desde las migraciones neerlandesas y flamencas hasta la integración en talleres locales.
2. Los encargos y el mercado de las vidrieras. Los comitentes, la importación de vidrieras y los diseños de programas. La colaboración entre diseñadores y vidrieros.
3. Temas e innovaciones iconográficas. Influencias visuales del norte y las propuestas ibéricas.
4. Restauración y conservación de las vidrieras. Situación actual, necesidades y retos técnicos de la conservación de las vidrieras históricas.

Instituto Moll
Centro de Investigación de Pintura Flamenca

FONDATION PÉRIER D'IETEREN

Envíos de propuestas

Las propuestas para cualquiera de las sesiones podrán presentarse tanto en español, como en francés o en inglés. Debe enviarse el título provisional de la ponencia, un pequeño resumen del tema (máximo 300 palabras) y un CV, antes del antes del **31 de enero de 2027** a: congreso@institutomoll.es y fondation@perier-dieteren.org.

Las propuestas serán evaluadas por el comité científico y los organizadores responderán **antes del 31 de marzo de 2027.**

Las comunicaciones tendrán una duración máxima de 20 minutos. Tras la realización de la jornada, aquellos textos aceptados serán evaluados en doble par ciego para su publicación en un volumen colectivo, que se publicará en la serie *Cahies d'étude series of Annales d'Histoire de l'Art et d'Archéologie* (Bruselas), y las obras a las que se haga referencia serán incluidas dentro de la base de datos *Flemish Art in Spain*: https://www.flemishartinspain.com/es

Por favor, téngase en cuenta que los organizadores de la jornada no podrán cubrir los gastos de alojamiento ni de transporte de los ponentes.

Fecha límite del envío: 31 de enero de 2027

Organizadores:

- Ana Diéguez Rodriguez, Instituto Moll / Universidad de Burgos
- Sacha Zdanov, Fondation Périer-D'Ieteren / Université Libre de Bruxelles

Comité científico:

- Isabelle Lecocq (IRPA, Brussels)
- Victor Nieto Alcaide (Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid)
- Pilar Alonso Abad (Universidad de Burgos)
- Sacha Zdanov (Fondation Périer d´Ieteren, Brussels)
- Ana Diéguez-Rodríguez (Instituto Moll, Madrid)

Lugar: Real Academia de San Fernando (Madrid)

Fecha: 17 de noviembre de 2027

Instituto Moll
Centro de Investigación de Pintura Flamenca

FONDATION PÉRIER D'IETEREN

Bibliografía seleccionada:

Mª Pilar Alonso Abad (coord) *Grandes hitos de las vidrieras medievales de Burgos*, Ayuntamiento de Burgos, CSIC, Patrimonio Nacional, 2022.

S. Cañellas (ed.), *The Concept and Fabrication of Stained Glass from the Middle Ages to the Art Nouveau*, Barcelona, 2022.

F. Cortés Pizano, J. Van Damme, M. I. Vázquez González, and Á. Gallo Hormaechea, *La Cartuja de Miraflores: III. Las Vidrieras*. Cuadernos de Restauración de Iberdrola, 13, Madrid, 2007.

J. van Damme, 'Niclaes Rombouts y las vidrieras de la Cartuja de Miraflores', in *La Cartuja de Miraflores. III. Las vidrieras. Cuadernos de restauraçion de Iberdrola*, XIII, s.l. 2007, p. 41-59.

J. van Damme, 'Teodoro de Holanda et les projets de vitraux pour la cathédrale de Granade', in *The Concept and Fabrication of Stained Glass from the Middle Ages to the Art Nouveau. 30th International Colloquium Corpus Vitrearum*, Barcelona, 2022, p. 59-65.

E. Duverger, 'Archivalische Bronnen voor de geschiedenis van de glasschilderkunst in België van het einde van de 14e tot het begi van de 16e eeuw', *Revue belge dÁrchéologie et d´histoire de l'art*, LXV, 1996.

J. Gestoso y Perez, *Ensayo de un diccionario de los artífices que florecieron en Sevilla desde el siglo XIII al XVIII*, Sevilla, 1899.

D. Goldkuhle, *Actas del Congreso Internacional Conservación de vidriera Historicas, Analis y diagnóstico de su deterioro, restauración*, Santander, 1994.

J. A. Gómez Sánchez, 'De Arnao de Vergara a Vicente Menardo. nuevos documentos de artistas vidrieros del renacimiento sevillano', *Laboratorio de Arte*, 22, 2010, pp. 51-71.

R. Kasl, 'Some newly discovered windows by Nicolas Rombouts in Spain', *College Art Association Annual Conference*, Seatle, 1993.

A. Morales Martínez, 'Enrique Alemán y la vidriera en las catedrales góticas castellanas', *La vidriera en la arquitectura: actas de las jornadas*, León, 2002.

C. Muñoz de Pablos (et al.), *Las vidrieras de la Catedral de Segovia*, *Corpus Vitrearum*: España III, Segovia, 2005.

V. Nieto Alcaide, 'El maestro Enrique Aleman, vidriero de las catedrales de Sevilla y Toledo', *Archivo Español de Arte*, 157 (1967), pp. 55-82.

V. Nieto Alcaide, *Las vidrieras de la Catedral de Sevilla*, *Corpus Vitrearum Medii Aevi*: España I, Madrid, 1969.

V. Nieto Alcaide, *La vidriera de Renacimiento en España*, Madrid, 1970.

V. Nieto Alcaide, *Las vidrieras de la Catedral de Granada*, *Corpus Vitrearum Medii Aevi:* España II, Madrid, 1973.

V. Nieto Alcaide, 'La vidriera Manierista en España: obras importadas y maestros procedentes de los Países Bajos (1543-1561)', *Archivo Español de Arte*, XLVI, no. 182, 1973, pp. 93-130

V. Nieto Alcaide, *Arnao de Vergara*, Sevilla, 1974.

V. Nieto Alcaide, 'Dibujos y cartones de artistas flamencos para vidrieras españolas del siglo XVI', *Archivo Español de Arte*, LXII, no. 246, 1989, pp. 115-132.

V. Nieto Alcaide, 'La recepción de los modelos nórdicos en la vidriera española del siglo XV', *Relaciones artísticas entre España y los Países Bajos*, Madrid, 1990.

V. Nieto Alcaide, 'La profesión y oficio de vidriero en los siglos XV y XVI: talleres, encargos y clientes', *Espacio Tiempo y forma*, Madrid, 1997.

V. Nieto Alcaide, *La vidriera española*, Madrid, 1998.

T. Palomar, *Vidrieras históricas. Estudio, catalogación y conservación*, Granada, 2025.

L. Pérez Bueno, *Artes decorativas españolas: vidrios y vidrieras*, Valladolid, 2006.

T. Pradell, et. All, 'The medieval stained glass in Catalonia: Girona Cathedral', *Journal of Cultural Heritage*, vol. 74, 2025, pp. 100–105.

Z. van Ruyven-Zeman, 'Monumentale glasschilderkunst in de kathedraal van Granada. Teodoro de Holanda, de Meester van de Verloren Zoon en de relatie tot Pieter Aertsen', *Nederlands Kunsthistorisch Jaarboek,* 40, 1989, pp. 263-280

Ch. H. Sherrill, *Stained glass tours in Spain and Flanders... with seventeen illlustrations and two maps*, Londen, 1924.

Y. Vanden Bemden, 'The Migration of Netherlandish Glass Painters in the Sixteenth Century', Stained Glass. Art and Science, *International Colloquium Corpus Vitrearum*, Lyon, 2006.

Instituto Moll
Centro de Investigación de Pintura Flamenca

FONDATION PÉRIER D'IETEREN

Fuentes y bases de datos en línea

- **Corpus Vitrearum International**

https://corpusvitrearum.org

Proyecto internacional de investigación dedicado al estudio, la documentación y la catalogación de las vidrieras medievales y de la Edad Moderna.

España

Corpus Vitrearum Cataloniae (Institut d'Estudis Catalans)

https://cvc.iec.cat

Grupo de investigación dedicado al estudio, la documentación y la conservación de las vidrieras en Cataluña, que incluye inventarios, publicaciones y proyectos de investigación sobre vidrieras medievales y de la Edad Moderna.

https://www.flemishartinspain.com/en/works/stained-glasses
Base de datos en línea dedicada a la producción artística flamenca y neerlandesa conservada en España, que incluye obras de vidrieras e información sobre artistas, talleres y procedencia.

"Vidrieras: particularidades simbólicas y temáticas", *II Congreso de Iconografía Cristiana – Crismones y otros símbolos*, Asociación Camino Ancestral de Santiago, Ripollet, diciembre 2024. Disponible en línea: https://www.youtube.com/watch?v=EpcPi0fzcHk